



LES RISQUES DANS L'ENTREPRISE



Id : 237 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



RISKS WITHIN THE COMPANY



Id : 237 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



GEFAHREN IM UNTERNEHMEN



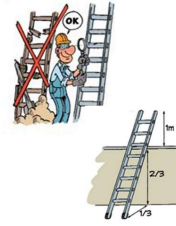
Id : 237 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



L'utilisation des échelles

- **Je vérifie le bon état** de mon échelle ou de mon escabeau avant toute utilisation. Si j'ai un doute, je ne m'en sers pas et je **signale l'anomalie** - pensez aux autres utilisateurs,
- Mon échelle doit être posée sur un **sol stable**,
- **Signaler par balisage**, les échelles placées sur les voies de passage ou en bordure de celles-ci, pour détourner piétons et véhicules afin d'éviter tout risque de renversement de celles-ci.



**« Une échelle n'est pas un poste de travail,
c'est un moyen d'accès à un niveau supérieur. »**

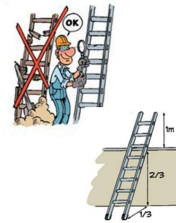
Id : 190 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Using ladders

- **I check the good condition** of my ladder or stepladder before use. If I have a doubt, I do not use it and I **report the anomaly** - think of the other users,
- My ladder must rest on **stable ground**,
- **Install marking** to indicate ladders which are placed on or near passageways to divert pedestrians and vehicles and to avoid any risk of the ladder overturning.



**"A ladder is not a workstation,
it is a means of access to a higher level."**

Id : 190 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Die Verwendung von Leitern

- Ich überprüfe meine Leiter oder Trittleiter vor der Benutzung auf ihren guten Zustand. Wenn ich Zweifel habe, benutze ich sie nicht und melde den Defekt - denken Sie an die anderen Benutzer.
- Meine Leiter muss auf einem **festen Untergrund stehen**,
- **Markieren Sie durch eine Absperrung** diejenigen Leitern, die auf einem Durchgangsweg oder an dessen Rand stehen, um Fußgänger oder Fahrzeuge umzuleiten, damit die Gefahr vermieden wird, dass diese umgestoßen wird.



**"Eine Leiter ist kein Arbeitsplatz, sondern ein Mittel zum Erreichen
einer höheren Ebene."**

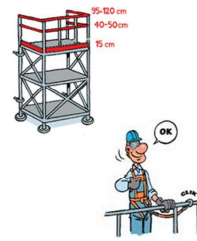
Id : 190 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Les échafaudages

- Mon échafaudage doit être monté dans les règles de l'art et selon le schéma de montage par une personne habilitée et formée,
- Le PV de réception du monteur doit être affiché sur l'échafaudage
- En cas de doute ou d'anomalie je le signale et me renseigne auprès des personnes compétentes,
- Il doit être équipé de garde-corps réglementaires,
- J'utilise les harnais et les lignes de vie conformément aux instructions de sécurité.



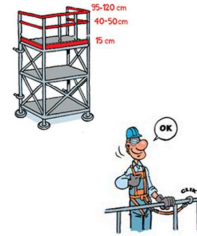
Id : 191 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Scaffolding

- My scaffolding must be erected correctly and in accordance with the assembly diagram by an authorised and trained person.
- The fitter's acceptance report must be posted on the scaffold.
- In the case of a doubt or anomaly, I will report it and request information from the competent persons,
- It must be equipped with regulatory railings,
- I use harnesses and lifelines in accordance with safety instructions.



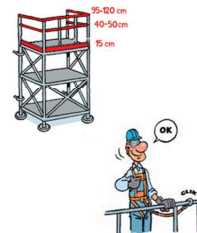
Id : 191 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Die Gerüste

- Mein Gerüst muss fachgerecht und gemäß dem Aufbauplan von einer befähigten und ausgebildeten Person aufgebaut werden.
- Das Abnahmeprotokoll des Monteurs ist auf dem Gerüst anzubringen.
- Im Falle von Zweifeln oder Anomalien melde ich diese und frage bei den zuständigen Personen nach.
- Das Gerüst muss mit dem vorschriftsmäßigen Geländer ausgerüstet werden,
- Ich verwende das Sicherheitsgurtzeug (Sicherheitsgeschirr) und die Seilsicherung.



Id : 191 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Gestes et postures, ergonomie

Les gestes et les postures que nous adoptons chaque jour, pour effectuer notre travail, peuvent, s'ils sont mal effectués, provoquer des maladies professionnelles.

Les **troubles musculo-squelettiques**, les tendinites, les lumbagos, etc., sont souvent la conséquence de faux mouvements lors de déplacements de charges, de postes de travail mal adaptés à l'accomplissement des tâches, de mauvaises postures adoptées par les salariés, de charges peut être trop lourdes...



Id : 197 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Movements and posture, ergonomics

If incorrect movements and postures are adopted when working on a daily basis, work-related injuries may result.

Musculoskeletal disorders, tendonitis, lumbagos, etc., are often the result of incorrect movements when moving loads, workstations ill-suited to the task, poor postures adopted by employees, loads that are too heavy...



Id : 197 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Arbeitsbewegungen und Körperhaltungen, Ergonomie

Die Arbeitsbewegungen und Körperhaltungen, die wir täglich anpassen, um unsere Arbeit zu verrichten, können, wenn sie falsch ausgeführt werden, zu Berufskrankheiten führen.

Muskel- und Skeletterkrankungen, Sehnenentzündung (Tendinitis), Hexenschüsse, usw. sind häufig die Folge von Fehlhaltungen der Arbeitnehmer und zu schweren Lasten.



Id : 197 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Gestes et postures, ergonomie : préconisations

Pour les postes de travail nécessitant la manutention de charges lourdes, utilisez des moyens de manutention adaptés :

- Chariots,
- Diabes,
- Palans...

Poids, fatigue et mauvaise posture : un cocktail explosif pour votre dos !

Les équipements motorisés sont à utiliser chaque fois que possible, à condition d'être autorisé à s'en servir.

Informez votre hiérarchie en cas de problème pour améliorer l'ergonomie du poste



Id : 198 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Movements and posture, ergonomics: recommendations

For workstations requiring the handling of heavy loads, use appropriate handling equipment:

- Trolleys,
- Hand trucks,
- Hoists...

Weight, fatigue and poor posture : an explosive cocktail for your back!

Motorised equipment should be used wherever possible, as long as you are authorised to use it.

Inform your supervisor in case of problems to improve the ergonomics of the workstation



Id : 198 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Arbeitsbewegungen und Körperhaltungen, Ergonomie: Empfehlungen

Bei Arbeitsplätzen, an denen schwere Lasten gehandhabt werden müssen, sollten Sie geeignete Hilfsmittel verwenden:

- Hubwagen,
- Gabelstapler,
- Flaschenzüge...

Gewicht, Müdigkeit und schlechte Haltung: ein explosiver Cocktail für Ihren Rücken !

Motorisierte Geräte sollten so oft wie möglich benutzt werden, vorausgesetzt, man ist dazu berechtigt.

Ihre Hierarchie bei Problemen informieren, um die Ergonomie des Arbeitsplatzes zu verbessern.



Id : 198 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Principes de base pour les manutentions manuelles

- Je garde toujours le dos droit et la charge le plus près possible du corps,
- Je plie les jambes et remonte la charge en utilisant les muscles des jambes,
- Je porte les gants adéquats,



Id : 200 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Basic principles for manual handling

- Always keep a straight back and the load as close as possible to the body,
- Bend your legs and lift the load with the leg muscles,
- Wear appropriate gloves.



Id : 200 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Grundprinzipien für die manuelle Handhabung/ das Tragen

- Ich halte immer meinen Rücken gerade und die Last so nah wie möglich am Körper,
- Ich beuge meine Beine und ziehe die Last mithilfe der Beinmuskeln nach oben,
- Ich trage geeignete Handschuhe.



Id : 200 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Le travail sur écran

- Je repose mes pieds fermement sur le sol ou sur un repose-pied,
- Mes genoux sont approximativement à angle droit et libres de bouger sous le plan de travail,
- Je règle la hauteur du siège et m'appuie sur le dossier,
- Le sommet de l'écran n'est jamais situé plus haut que le niveau des yeux.



Id : 201 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Working on a screen

- Rest your feet firmly on the ground or on a footrest,
- Keep your knees approximately at right angles where they can freely move under the work surface,
- Adjust the seat height and use the backrest,
- The top of the screen should never be higher than eye level.



Id : 201 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Die Arbeit am Bildschirm

- Ich setze meine Füße fest am Boden oder auf einer Fußstütze ab,
- Meine Knie sind in etwa rechtwinklig angewinkelt und können sich unter der Arbeitsfläche frei bewegen,
- Ich stelle die Höhe des Sitzes ein und lehne mich an die Rückenlehne.,
- Der obere Rand des Bildschirms liegt nie höher als die Augenhöhe.



Id : 201 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Gestes et postures : ayez le bon reflexe !

- Si les charges sont trop lourdes pour vous ou encombrantes, n'hésitez pas à demander de l'aide,
- Utilisez un moyen de manutention adapté.
- Diviser cette charge



Id : 202 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Movements and posture: Have the right reflection

- If the loads are too heavy or bulky for you, don't hesitate to ask for help,
- Use the suitable handling device,
- Divide the load



Id : 202 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Arbeitsbewegungen und Körperhaltungen: Reagieren Sie richtig!

- Falls die Lasten für Sie zu schwer oder sperrig sind, zögern Sie nicht, um Hilfe zu bitten,
- Verwenden Sie ein passendes Transportgerät.
- Diese Last zerteilen

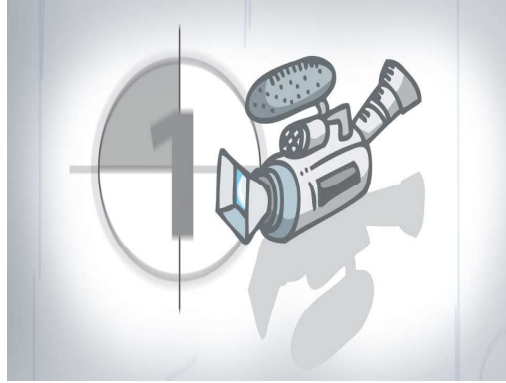


Id : 202 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Ne présumez pas de votre force !

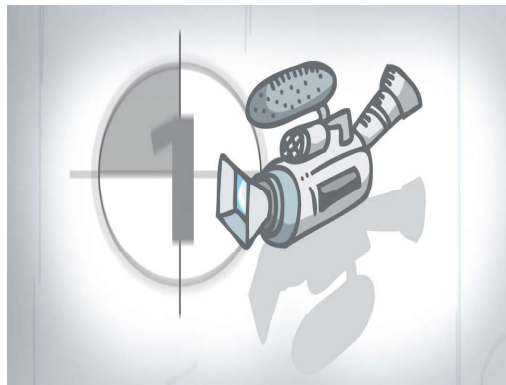


Id : 203 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Do not over-exert yourself!



Id : 203 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Überschätzen Sie Ihre Kräfte nicht!



Id : 203 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Les instructions de travail

Pour tous types de travail sur machine CERATIZIT, une instruction doit être présente à proximité du poste de travail.

Avant utilisation d'une machine, l'instruction associée doit être lue, puis signée par la personne qui souhaite l'utiliser, qu'elle a compris son fonctionnement et les risques présents.



Id : 265 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

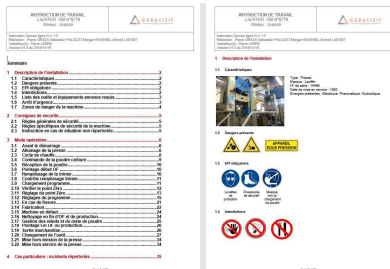
EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Work instructions

For all types of work on CERATIZIT machines, there must be an instruction in the proximity of the workstation.

Before using a machine, the associated instruction must be read and signed by the person wishing to use it, who understands its operation and the risks involved.



Id : 265 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

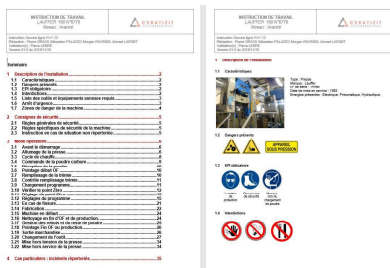
AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Arbeitsanweisungen

Bei allen Arbeiten an CERATIZIT Maschinen muss sich eine Anleitung in der Nähe des Arbeitsplatzes befinden.

Vor der Benutzung einer Maschine muss die zugehörige Anleitung von der Person, die sie benutzen möchte, gelesen und unterschrieben werden. Die Bedienung und die damit verbundenen Risiken müssen verstanden sein.



Id : 265 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. LA RESPONSABILITÉ DU SALARIÉ



Travaux spécifiques et soustraitance

- En cas de travail avec risque de feu, vous devez faire remplir un "permis feu". Contresignature du responsable secteur et pompier habilité.
- Si des employés d'une entreprise extérieure sont présents à votre demande, ils sont sous votre responsabilité :
 - ils doivent avoir en leur possession un Plan de Prévention Sécurité Simplifié signé par le demandeur de l'intervention
 - ils doivent avoir en leur possession une déclaration de détachement (pour les entreprises non-luxembourgeoises)



Id : 333 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.1. EMPLOYEE'S RESPONSIBILITY



Specific work and subcontracting

- In case of work with fire risk, you must have a fire permit filled out with the signature of the person who's in charge of the area and the authorized fireman.
- If employees of an external company are present at your request, they are under your responsibility:
 - They must have in their possession a Simplified Safety Prevention Plan signed by the applicant of the intervention.
 - they must have in their possession a declaration of secondment (for no- Luxembourgish companies)



Id : 333 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.1. VERANTWORTUNG DES MITARBEITERS



Bestimmte Arbeiten und Unterverträgen

- Bei Arbeiten, bei denen Feuergefahr besteht, musst du eine Feuererlaubnis ausfüllen lassen. Der Verantwortliche für den Sektor und der zuständige Feuerwehrmann müssen zustimmen.
- Wenn Mitarbeiter einer Fremdfirma auf Ihren Auftrag hin anwesend sind, sind diese unter Ihrer Verantwortung:
 - Diese müssen über einen Sicherheitspräventionsplan verfügen, der vom Antragsteller der Intervention unterzeichnet wurde.
 - Diese müssen im Besitz einer Entsendungserklärung (für nicht luxemburgische Unternehmen sein).



Id : 333 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. LES TEXTES DE LOIS



Tous responsables

Quelle que soit sa position dans l'entreprise, chaque salarié de CERATIZIT Luxembourg (CTLU) doit :

- **Prendre soin de sa santé,**
- **Assurer sa sécurité personnelle et celle de ses collaborateurs,**
- **Protéger l'environnement.**



Id : 204 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. THE TEXTS OF LAWS



All responsible

Whatever their position in the company, each employee of CERATIZIT must :

- **Take care of their own health,**
- **Ensure their personal safety and that of their co-workers,**
- **Protect the environment.**



Id : 204 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.3. GESETZESTEXTE



Alle Verantwortlich

Unabhängig von seiner Position im Unternehmen muss jeder Mitarbeiter von Ceratizit Luxemburg (CTLU) :

- **Auf seine Gesundheit achten,**
- **Für seine persönliche Sicherheit und die seiner Mitarbeiter sorgen,**
- **Die Umwelt schützen.**



Id : 204 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

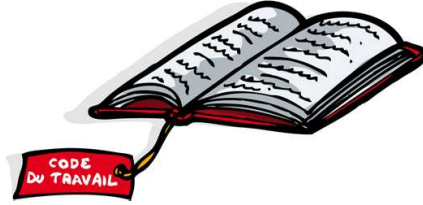


EXTRAITS ART. L312-1

L'employeur est obligé d'assurer la sécurité et la santé des salariés dans tous les aspects liés au travail.

Les obligations des salariés dans le domaine de la sécurité et de la santé au travail n'affectent pas le principe de la responsabilité de l'employeur.

L'employé se doit de respecter le code du travail et le règlement interne.



Id : 205 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

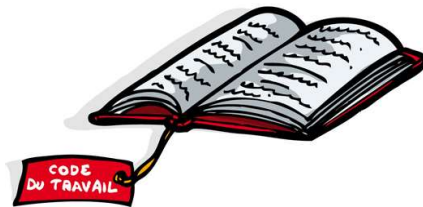


EXTRACTS FROM ART. L312-1

The employer is obliged to ensure the safety and health of employees in all aspects related to work.

The obligations of employees in the field of occupational safety and health do not affect the principle of the employer's responsibility.

The employee must respect the Labour code and the internal regulations.



Id : 205 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



AUSZÜGE AUS ART. L312-1

Der Arbeitgeber ist verpflichtet die Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer in allen arbeitsbezogenen Aspekten zu gewährleisten.

Die Pflichten der Arbeitnehmer im Bereich der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz berühren nicht den Grundsatz der Verantwortung des Arbeitgebers.

Der Arbeitnehmer ist verpflichtet das Arbeitsgesetzbuch und die internen Vorschriften einzuhalten.



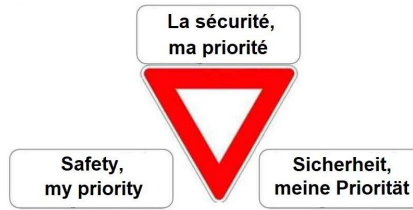
Id : 205 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. LES TEXTES DE LOIS



ART. L313-1

Il incombe à chaque salarié de **prendre soin**, selon ses possibilités, de sa **sécurité et de sa santé**, ainsi que de **celles des autres personnes concernées du fait de ses actes ou de ses omissions au travail**, conformément à sa formation et aux instructions reçues de son employeur.



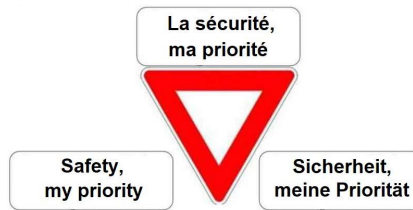
Id : 206 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. THE TEXTS OF LAWS



ART. L313-1

Each employee is responsible for taking care, as far as possible, of his own safety and health, as well as that of others affected by his actions or omissions at work, **in accordance with his training and the instructions received from their employer.**



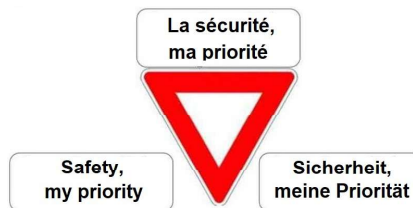
Id : 206 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.3. GESETZESTEXTE



ART. L313-1

Jeder Arbeitnehmer ist dafür verantwortlich, im Rahmen seiner Ausbildung und der von seinem Arbeitgeber erhaltenen Anweisungen so weit wie möglich für seine eigene Sicherheit und Gesundheit sowie für die Sicherheit und Gesundheit anderer Personen, **die von seinen Handlungen oder Unterlassungen am Arbeitsplatz betroffen sind zu sorgen.**



Id : 206 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. LES TEXTES DE LOIS



ART. L313-1 (suite)

Afin de réaliser ces objectifs, les salariés doivent en particulier, **conformément à leur formation et aux instructions de leur employeur** :

2. Utiliser correctement l'équipement de protection individuelle mis à leur disposition et, après utilisation, le ranger à sa place ;



Id : 207 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. THE TEXTS OF LAWS



ART. L313-1 (cont.)

In order to achieve these objectives, employees must, in particular, **in accordance with their training and the instructions of their employer**:

2. Correctly use the personal protective equipment made available to them and after use store it in his place.



Id : 207 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.3. GESETZESTEXTE



ART. L313-1 (Fortsetzung)

Um diese Ziele zu erreichen, müssen die Arbeitnehmer insbesondere gemäß, **ihrer Ausbildung und den Anweisungen ihres Arbeitgebers** :

2. Die ihnen zur Verfügung gestellte persönliche Schutzausrüstung korrekt benutzen und nach Gebrauch an ihrem Platz aufbewahren.



Id : 207 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. LES TEXTES DE LOIS



ART. L313-1 (suite)

Afin de réaliser ces objectifs, les salariés doivent en particulier, **conformément à leur formation et aux instructions de leur employeur** :

1. Utiliser correctement les machines, appareils, outils, substances dangereuses, équipements de transport et autres moyens ;



Id : 208 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. THE TEXTS OF LAWS



ART. L313-1 (cont.)

In order to achieve these objectives, employees must in particular, **in accordance with their training and the instructions of their employer**:

1. Properly use machines, devices, tools, hazardous substances, transportation equipment and other means.



Id : 208 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.3. GESETZESTEXTE



ART. L313-1 (Fortsetzung)

Um diese Ziele zu erreichen **müssen die Arbeitnehmer insbesondere gemäß ihrer Ausbildung und den Anweisungen ihres Arbeitgebers** :

1. Maschinen, Geräte, Werkzeuge, Gefahrstoffe, Transportmittel und andere Hilfsmittel richtig bedienen.



Id : 208 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. LES TEXTES DE LOIS



ART. L313-1 (suite)

Afin de réaliser ces objectifs, les salariés doivent en particulier, **conformément à leur formation et aux instructions de leur employeur** :

3. Ne pas mettre hors service, changer ou déplacer arbitrairement les dispositifs de sécurité propres notamment aux machines, appareils, outils, installations et bâtiments, et utiliser de tels dispositifs de sécurité correctement



Id : 209 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.3. THE TEXTS OF LAWS



ART. L313-1 (cont.)

In order to meet these objectives, employees must in particular, **in accordance with their training and the instructions received from their employer** :

3. Not to disable, change or move arbitrarily safety devices, especially on machines, devices, tools, installations and buildings, and to use such safety devices correctly.



Id : 209 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.3. GESETZESTEXTE



ART. L313-1 (Fortsetzung)

Um diese Ziele zu erreichen, müssen die Arbeitnehmer insbesondere **gemäß ihrer Ausbildung und den Anweisungen ihres Arbeitgebers** :

3. Sicherheitsvorrichtungen insbesondere an Maschinen, Geräten, Werkzeugen, Anlagen und Gebäuden nicht außer Betrieb setzen, verändern oder umstellen und diese Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß verwenden.



Id : 209 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

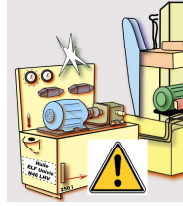


ART. L313-1 (suite)

Afin de réaliser ces objectifs, les salariés doivent en particulier, **conformément à leur formation et aux instructions de leur employeur** :

4. Signaler immédiatement, à l'employeur et/ou aux salariés désignés et aux délégués à la sécurité, toute situation de travail dont ils ont un motif raisonnable de penser qu'elle présente un danger grave et immédiat pour la sécurité et la santé ainsi que toute défectuosité constatée dans les systèmes de protection.

Le salarié peut par conséquent faire valoir son droit de retrait s'il estime que le travail demandé par l'employeur représente un danger grave et imminent pour sa vie ou sa santé.



Id : 210 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

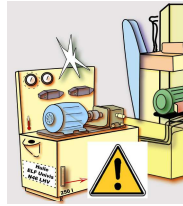


ART. L313-1 (cont.)

In order to achieve these objectives, employees must in particular, **in accordance with their training and the instructions received from their employer**:

4. Immediately report to the employer, the designated employees and to the safety representatives any work situation which they have reason to believe presents a serious and immediate danger to safety and health, as well as any defect observed in the protective systems.

The employee can exercise his right to withdraw if he considers that the work requested by the employer represents a serious and imminent danger to his life or health.



Id : 210 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



ART. L313-1 (Fortsetzung)

Um diese Ziele zu erreichen, müssen die Beschäftigten **gemäß ihrer Ausbildung und den Anweisungen des Arbeitgebers insbesondere** :

4. Sie müssen dem Arbeitgeber bzw. den beauftragten Arbeitnehmern und den Sicherheitsbeauftragten unverzüglich jede Arbeitssituation melden, bei der sie berechtigten Grund zu der Annahme haben, dass sie eine ernste und unmittelbare Gefahr für die Sicherheit und Gesundheit darstellt, sowie alle festgestellten Mängel an den Schutzsystemen.

Der Arbeitnehmer kann daher von seinem Rücktrittsrecht Gebrauch machen, wenn er der Ansicht ist, dass die vom Arbeitgeber verlangte Arbeit eine ernste und unmittelbare Gefahr für sein Leben oder seine Gesundheit darstellt.



Id : 210 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Les consignes de manutention des charges



Il faut bien **respecter les consignes** de stockage et de déstockage dans les palletiers.

Id : 244 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Load handling instructions



The instructions for stocking and removing pallets from the racks **must be respected.**

Id : 244 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Anweisungen für das Transportieren und die Handhabung von Lasten



Es müssen in jedem Falle **die Anweisungen** für das Lagern durch Stapeln und das Entstapeln in den Palettenregalen **eingehalten werden.**

Id : 244 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Les consignes de manutention des charges

Ne jamais laisser un engin avec une charge en hauteur, et ce, quelle que soit la hauteur.



Id : 245 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Load handling instructions

Never leave a machine with a raised load, no matter how high.



Id : 245 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Anweisungen für den Umgang mit Lasten

Niemals einen Hubwagen zurücklassen, auf dem sich eine hoch gehobene Last befindet, egal wie hoch diese ist.



Id : 245 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



Les consignes de manutention des charges

Charges d'éléments :

Beaucoup de précautions sont à prendre afin d'éviter la perte des éléments constitutifs de la charge.

Dans le cas ci-dessous, la charge est correctement répartie et équilibrée.



Dans le cas suivant, la charge n'est pas correctement répartie, il y a un risque,



Id : 246 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



Load handling instructions

Loads of the elements :

There are many precautions to take to avoid losing any items of the load.

In the case below, the load is correctly distributed and balanced.



In the following case, the load is not correctly distributed and there is a risk,



Id : 246 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



Anweisungen für das Transportieren und die Handhabung von Lasten

Lasten der Elemente :

Es müssen zahlreiche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um den Verlust der Bestandteile der Ladung zu vermeiden

1. Im folgenden Fall ist die Last richtig verteilt und ausgeglichen.



2. Im diesem Fall ist die Last nicht richtig verteilt, es besteht ein Risiko



Id : 246 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



Les consignes de manutention des charges en hauteur

Ponts :

- **Ne pas circuler sous la charge,**
- **Toujours suivre la charge et non la précéder.**



Id : 247 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



Handling instructions for raised loads

Bridges:

- **Do not move underneath the load,**
- **Always follow the load instead of preceding it.**



Id : 247 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1



Die Anweisungen für das Transportieren und die Handhabung von Lasten in der Höhe

Brücken:

- **Nicht unter der Last durchfahren oder -gehen,**
- **Immer der Last folgen und nicht ihr vorangehen.**



Id : 247 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Les consignes de manutention des charges en hauteur

Ponts :

Nécessite un permis

Il est impératif de faire attention :

- Aux charges suspendues,
- Aux engins prioritaires,
- Au balancement des charges.



NE PAS CIRCULER
SOUS LA CHARGE



Id : 248 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Handling instructions for raised loads

Bridges:

Requires a licence

It is imperative that attention is paid to:

- Suspended loads,
- Machines having priority,
- Swinging loads.



NE PAS CIRCULER
SOUS LA CHARGE



Id : 248 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Anweisungen für das Transportieren und die Handhabung von Lasten in der Höhe

Brücken:

Erfordert einen Erlaubnisschein

Es ist zwingend erforderlich aufzupassen:

- Auf hängenden Lasten
- Auf Fahrzeuge, die Vorrang oder Vorfahrt haben,
- Auf das Schaukeln von Lasten.



NE PAS CIRCULER
SOUS LA CHARGE

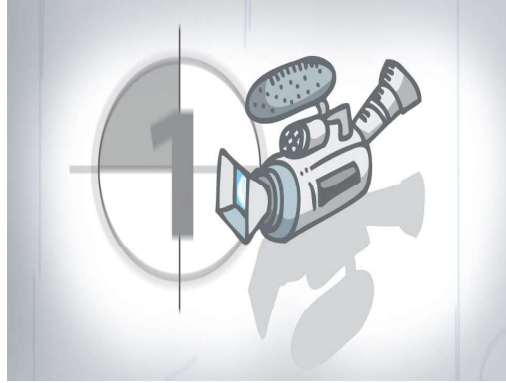


Id : 248 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Attention aux charges instables !

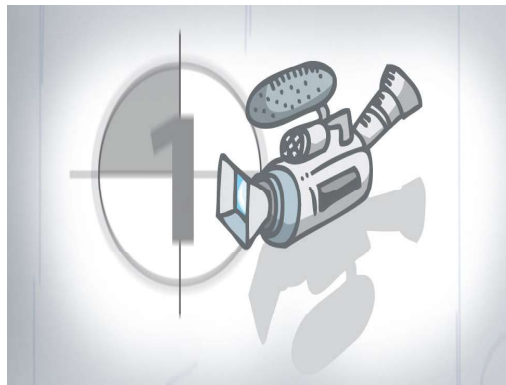


Id : 249 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Be careful of unstable loads!



Id : 249 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Achten Sie auf instabile Lasten!



Id : 249 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Les consignes d'utilisation des chariots élévateurs

- Le sol doit être propre et dépourvu d'objets encombrants,
- Éviter les démarrages et arrêts brusques,
- Prendre des containers/palettes en bon état, adaptés aux pièces et éviter de les surcharger,
- Ne jamais lever ou baisser les fourches en circulation,
- La charge soulevée doit être stable.



Id : 250 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Instructions for the use of elevator trucks

- The floor should be clean and free of clutter
- Avoid sudden starts and stops,
- Lift containers/pallets that are in good condition and adapted to the machine and avoid overloading,
- Never lift or lower the forks while moving,
- The raised load must be stable.



Id : 250 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Anweisungen für die Benutzung von Hubwagen / Stapler

- Der Boden muss sauber sein und frei von sperrigen Gegenständen,
- Abruptes Losfahren und Anhalten vermeiden,
- Die Container/Paletten in ordnungsgemäßem Zustand aufladen, diese müssen an die Teile angepasst sein Überladung vermeiden,
- Bei Gabelstaplern niemals während der Fahrt die Gabeln heben oder senken ,
- Die angehobene Last muss stabil sein.



Id : 250 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGIN DE MANUTENTION



Les consignes d'utilisation des chariots élévateurs

- **La ceinture de sécurité est obligatoire,**
- Le téléphone est interdit **en conduisant,**
- La vitesse des chariots élévateurs est limitée à **5 km/h à l'intérieur des bâtiments,**
- Le sommet de la charge soulevée ne doit **pas dépasser** la hauteur du mât,
- Respecter le poids maximum admissible sur les rayonnages,
- Respectez la limitation de stockage en hauteur,
- L'écartement des fourches doit être adapté à la charge soulevée.
- Une lumière bleue doit signaler le déplacement du chariot (avant et arrière)



Un contrôle de l'engin est nécessaire avant de l'utiliser

Id : 251 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Forklift truck user instructions

- **The safety belt is mandatory,**
- It is forbidden to telephone **while driving,**
- The speed of the forklift is limited to **5 km/h inside the buildings,**
- The top of the lifted load must not exceed the height of the mast
- Respect the maximum weight allowed on the shelves
- Observe the height storage limit,
- The fork spacing must be adapted to the lifted load.
- A blue light must indicate the movement of a truck (front and back)



The machine must be checked before use,

Id : 251 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Betriebsvorschriften der Hubwagen und Stapler

- **Das Tragen des Sicherheitsgurts ist Vorschrift,**
- Telefonieren während **dem Fahren ist verboten,**
- Die Geschwindigkeit der Hubwagen ist **auf 5 km/h im Inneren von Gebäuden** begrenzt,
- Die Spitze der angehobenen Last darf die Höhe des Mastes nicht überschreiten.
- Das maximal zulässige Gewicht für die Regale und Stapel ist einzuhalten,
- Die Höhenbegrenzungen beim Aufstocken einhalten,
- Der Abstand zwischen den Gabeln muss der angehobenen Last angepasst werden.
- Ein blaues Licht muss die Bewegung eines Staplers anzeigen (vorwärts und rückwärts)



Die Maschine muss vor dem Einsatz überprüft werden.

Id : 251 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Les consignes d'utilisation des chariots élévateurs

- Respecter les consignes et manœuvres enseignées en formation,
- Respecter sa propre sécurité et celle des autres personnes dans la zone de déplacement de l'engin.



Id : 252 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Forklift truck user instructions

- Respect the instructions and procedures taught in training
- Be responsible for your own safety and for the safety of other persons in the machine's perimeter of movement.



Id : 252 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Betriebsvorschriften der Hubwagen und Stapler

- Halten Sie sich an die in der Ausbildung vermittelten Anweisungen und Manöver
- Auf die eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen im Bewegungsbereich des Transportgerätes achten.



Id : 252 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGIN DE MANUTENTION



Les consignes d'utilisation des chariots élévateurs

Il est important de :

- Respecter les consignes d'arrêt,
- Quitter votre engin que si tout est OK,
- Ne jamais laisser les clefs sur l'engin.



Id : 253 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Forklift truck user instructions

It is important to:

- Respect the stopping instructions
- Do not leave your machine unless everything is OK,
- Never leave the keys on the machine.



Id : 253 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Betriebsvorschriften der Hubwagen und Stapler

Wichtig:

- Die Vorschriften zum Anhalten einhalten,
- Ihren Transportwagen erst und nur dann verlassen, wenn alles OK ist,
- Niemals die Zündschlüssel im Transportwagen zurücklassen.



Id : 253 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Les consignes d'utilisation des chariots élévateurs

- La visibilité doit être garantie,
- Toujours analyser la situation avant d'entreprendre une manœuvre,
- Respecter le plan de circulation ainsi que la signalisation mise en place,
- Respecter les distances de sécurité,
- Lors du déplacement, toujours mettre la charge en position basse,
- Signaler tout dysfonctionnement



Id : 254 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Forklift truck user instructions

- Visibility must be guaranteed,
- Always analyse the situation before manoeuvring,
- Respect the traffic plan and the signalling which is in place,
- Observe the safety distances,
- Always lower the load when moving,
- Report any malfunctions to your superior



Id : 254 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Betriebsvorschriften der Hubwagen (Stapler)

- Die Sicht muss garantiert sein,
- Stets vor einem Manöver die Situation analysieren,
- Den Fahr- und Verkehrsplan beachten sowie die angebrachten Schilder,
- Die Sicherheitsabstände einhalten,
- Senken Sie die Last beim Bewegen immer ab.
- Melden Sie alle Störungen Ihrem Vorgesetzten.

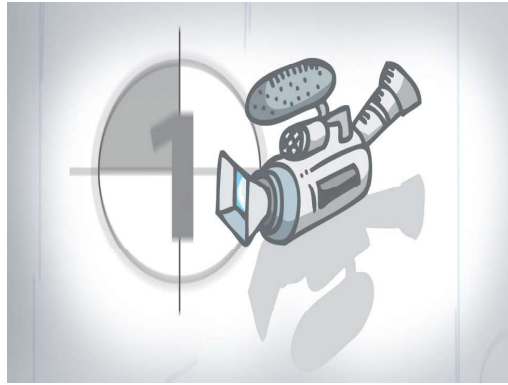


Id : 254 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Surveillez l'état des chariots élévateurs !

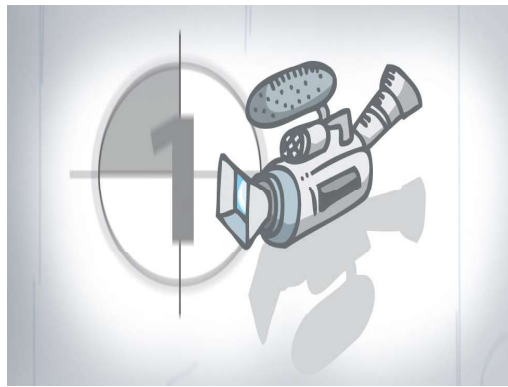


Id : 255 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



Monitor the condition of forklifts!

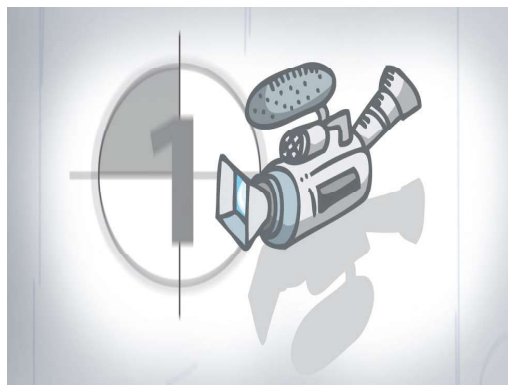


Id : 255 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Überwachen Sie den Zustand der Hubwagen!



Id : 255 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGIN DE MANUTENTION



Les consignes d'utilisation des tire-palettes et des gerbeurs électriques

- Pour monter une pente, le conducteur doit suivre le chariot chargé,
- Marcher bras tendu et à côté du chariot,
- Pour descendre une pente, le conducteur doit précéder le chariot (à vide comme chargé).
- La formation d'un tire-palettes ne vaut pas pour l'utilisation d'un gerbeur



Id : 256 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



User instructions for pallet trucks and electric stackers

- To climb a slope, the driver must follow the the loaded truck
- Walk with your arm outstretched and beside the truck.
- To go down a slope, the driver must be in front of the trolley (empty or loaded)
- The training for use a pallet truck does not apply to the use of a stacker.



Id : 256 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Betriebsvorschriften der elektrischen Hubwagen und Stapler

- Um eine Steigung hinaufzufahren, muss der Fahrer dem beladenen Hubwagen / Stapler folgen
- Gehen Sie mit ausgestrecktem Arm und neben dem Stapler.
- Um eine Steigung hinunterzufahren, muss der Fahrer dem Hubwagen weiterfahren (sowohl leer als auch beladen).
- Die Schulung zum Benutzen eines Hubwagens berechtigt nicht zum führen eines Staplers.



Id : 256 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. LES RISQUES LIÉS AUX ENGINES DE MANUTENTION



Les consignes d'utilisation des tire-palettes et des gerbeurs électriques

- Circuler avec l'engin derrière soi,
- Faire attention aux piétons situés dans la zone de travail,
- Faire attention au gabarit au sol et en hauteur.



Id : 257 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

EMP.4.2. RISKS RELATED TO HANDLING EQUIPMENT



User instructions for pallet trucks and electric stackers

- Drive with the machine behind you,
- Be careful of pedestrians in the work zone,
- Pay attention to the height and ground clearance



Id : 257 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1

AB.4.2. RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT HANDHABUNGSGERÄTEN



Die Betriebsvorschriften der elektrischen Hubwagen und Stapler

- Die Maschine hinter sich her ziehen,
- Achten Sie auf Fußgänger im Arbeitsbereich.
- Achten Sie auf die Abmessungen, sowohl in der Breite als in der Höhe.



Id : 257 - Pays : Tous les pays - Difficulté : Niveau 1